



Biztonsági adatlap 1907/2006 sz. (EK) Rendelet szerint (REACH)

nyomtatási dátum 04.04.2022

Átdolgozott 06.05.2020 (H) Változat 3.4

EC 10

! 1.SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1. Termékazonosító

kereskedelmi név

EC 10

UFI: U800-P0U8-V00V-TPX2

1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása

azonosított alkalmazások

Felhasználási területek [SU]

SU20 - Egészségügyi szolgáltatások

SU22 - Foglalkozásszerű felhasználások: Lakossági felhasználás (közigazgatás, oktatás, szórakoztatás, szolgáltatások, kézművesek)

SU3 - Ipari felhasználások: önmagukban vagy készítményekben lévő anyagok ipari létesítményekben való felhasználása

! ajánlott használati cél(ok)

Vizes-lúgos univerzális tisztítószer-koncentrátum ultrahangos és merülő tisztításához lúgálló alkatrészek és orvostechnikai eszközök.

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

gyártó / szállító

Elma Schmidbauer GmbH

Gottlieb-Daimler-Str. 17, D-78224 Singen (Htwl.)

telefon +49 7731 882-0, telefax +49 7731 882-266

E-Mail info@elma-ultrasonic.com

Internet www.elma-ultrasonic.com

Felvilágosítást adó terület

Chemie/Labor: Email: chemlab@elma-ultrasonic.com

1.4. Sürgősségi telefonszám

felvilágítás szükség esetén

Vergiftungs-Informations-Zentrale Freiburg

(Sprache/Language: D, GB)

telefon +49 761 19240

Lieferant / Supplier:
Carl Roth GmbH + Co KG
Sonnensperlenstr. 3-5
76185 Karlsruhe, Germany
+49 721 5606 0
sicherheit@carlroth.de

2.SZAKASZ: Veszélyesség szerinti besorolás

2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

Besorolás - 1272/2008/EK [CLP/GHS]

Veszélyosztályok és veszélykategóriák

Veszélymondatok

Besorolási eljárás

Met. Corr. 1

H290

Szakértői vélemény és bizonyító erejű vizsgálat.

Skin Irrit. 2

H315

Számolási eljárás.

Eye Dam. 1

H318

Számolási eljárás.

Veszélymondatok

H290

Fémekre korrozív hatású lehet.

H315

Bőrirritáló hatású.

H318

Súlyos szemkárosodást okoz.

2.2. Címkézési elemek



Megjelölés - 1272/2008/EK [CLP/GHS]



GHS05

! Szignál szó

Veszély

Veszélymondatok

H290 Fémekre korrozív hatású lehet.
H315 Bőrirritáló hatású.
H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

Biztonsági mondatok

P280 Védőkesztyű/szemvédő használata kötelező.
P301 + P330 + P331 LENYELÉS ESETÉN: a száját ki kell öblíteni. TILOS hánytatni.
P302 + P352 HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.
P305 + P351 + P338 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
P310 Azonnal forduljon orvoshoz.
P312 Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.

Veszélyt meghatározó összetevők a címkéhez

n-propanol, nátrium hidroxid

2.3. Egyéb veszélyek

Aquatic Acute 3 H402: Ártalmas a vízi élővilágra.

A PBT- és vPvB-értékelés eredményei

A termék a recept szerint nem tartalmaz PBT/vPvB anyagokat.

3.SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

3.1. Anyagok

Nem alkalmazható

3.2. Keverékek

Leírás/ábrázolás

Vizesalapú, lúgos keverék nátrium hidroxid, nem ionos tenzidekből, alkáli-foszfátok, alkáli-karbonátok, alkáli-borátok, korróziógátló szerek és társoldószerek.

veszélyes alkotórészek

CAS-szám	EK-szám	megjelölés	[súlys-%]	Besorolás - 1272/2008/EK [CLP/GHS]
1303-96-4	215-540-4	dinátrum-tetraborát, dekahidrát	< 3	Eye Irrit. 2, H319 / Repr. 1B, H360FD / SVHC
1310-73-2	215-185-5	nátrium hidroxid	< 1	Met. Corr. 1, H290 / Skin Corr. 1A, H314 / Eye Dam. 1, H318
71-23-8	200-746-9	n-propanol	< 5	Flam. Liq. 2, H225 / Eye Dam. 1, H318 / STOT SE 3, H336



Biztonsági adatlap 1907/2006 sz. (EK) Rendelet szerint (REACH)

nyomtatási dátum

04.04.2022

Átdolgozott

06.05.2020 (H) Változat 3.4

EC 10

REACH

CAS-szám	megjelölés	REACH bejegyzési szám
1303-96-4	dinátrum-tetraborát, dekahidrát	01-2119490790-32
1310-73-2	nátrium hidroxid	01-2119457892-27
71-23-8	n-propanol	01-2119486761-29

4.SZAKASZ: Elsősegélynyújtási intézkedések

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános tudnivalók

Szennyezett, átitatott ruházatot azonnal le kell vetni, nem hagyni megszáradni.

belélegzés után

Gondoskodni kell friss levegőről.

Permetkőd belégzése esetén orvoshoz fordulni.

bőrirritkezés után

Ha az anyag a bőrre kerül, víz val/vel bőven azonnal le kell mosni.

Tartó bőrirritációnál orvost kell felkeresni.

szemérintkezés után

Ha a szembe jut, bő vízzel alaposan ki kell mosni, és orvoshoz kell fordulni

lenyelés után

Hánytatni tilos.

Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

Tartós panaszoknál orvost kell hívni.

Száját kiöblíteni, és utána bőségesen vizet inni.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Felvilágosítások az orvos számára / lehetséges szimptóma

Nem áll rendelkezésre további információ.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Felvilágosítások az orvos számára / kezelési útmutatások

Orvosi felügyelet legalább 48 órán át.

5.SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

5.1. Oltóanyag

Alkalmos oltószer

alkohol ellenálló hab

oltópor

széndioxid

permetező vízszugár

Alkalmatlan oltószer

semmiféle

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Tűzesetben veszélyes gázok képződése lehetséges.

Tűznél felszabadulhat:

Dibortrioxid

Nitrogénoxidok (NO_x)

szénmonoxid (CO)

foszforoxidok (pl. foszforpentoxid))



5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Különleges felszerelések tűzoltásnál

Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni.

6.SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Nem vészhelyzetre kiképzett személyzet

Használjon egyéni védőfelszerelést.

Különleges csúszásveszély kifutott/kiömlött termék által.

Bevetési állomány

Személyes védőruházatot használni.

Használjon egyéni védőfelszerelést.

Vízzel csúszós bevonatokat képez.

Különleges csúszásveszély kifutott/kiömlött termék által.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

Nem szabad a csatornába/felszíni vízbe/talajvízbe engedni.

Altalajba/földbe engedni nem szabad.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Folyadékot megkötő anyaggal (pl. homok, fűrészpor, univerzális kötőanyag, kovaföld) kell felvenni.

A maradékokat vízzel leöblíteni.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Információ a biztonságos kezelés: lásd szakasz 7.

Információ a egyéni védelem: lásd szakasz 8.

7.SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Útmutatások a biztonságos kezeléshez

A tartályt óvatosan felnyitni és kezelni.

Általános védelmi intézkedések

Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.

Aeroszólt nem belélegezni.

higiénikus intézkedések

A munkahelyen mosakodási lehetőségről kell gondoskodni.

Élelmiszerektől és italoktól távol kell tartani.

Útmutatások tűz- és robbanásvédelemhez

A termék nem éghető.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt követelmények a raktárhelységgel és a tartályokkal szemben.

Lúgálló padlóról kell gondoskodni.

Csak az eredeti edényzetben tárolható.

útmutatások az együttes raktározáshoz

Nem szabad savakkal együtt raktározni.

további információk a raktározási feltételekhez

Lezárt állapotban és gyermekek számára hozzáférhetetlenül tárolni.

Hőségtől és közvetlen napbesugárzástól védeni kell.

5 °C alatti hőmérsékleten nem tárolni.

30 °C fölötti hőmérsékleten nem tárolni.



adatok a raktározási stabilitáshoz

Raktározási idő: 4 év.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

ajánlás(ok) bizonyos használatnál

nincs több

! 8.SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1. Ellenőrzési paraméterek

DNEL-/PNEC-értékek

DNEL munkavállaló

CAS-szám	Anyag megnevezése	érték	mód	Általános megjegyzések
1303-96-4	dinátrum-tetraborát, dekahidrát	12,8 mg/m ³	DNEL Hosszútávú belélegzéses (szisztémás)	
		599,6 mg/kg bw/day	DNEL Hosszútávú dermális (szisztémás)	
1310-73-2	nátrium hidroxid	1 mg/m ³	DNEL Hosszútávú belélegzéses (helyi)	
71-23-8	n-propanol	136 mg/kg bw/day	DNEL Hosszútávú dermális (szisztémás)	
		268 mg/m ³	DNEL Hosszútávú belélegzéses (szisztémás)	

DNEL Fogyasztó

CAS-szám	Anyag megnevezése	érték	mód	Általános megjegyzések
1303-96-4	dinátrum-tetraborát, dekahidrát	1,5 mg/kg bw/day	DNEL Hosszútávú orális (ismételt)	

PNEC

CAS-szám	Anyag megnevezése	érték	mód	Általános megjegyzések
1303-96-4	dinátrum-tetraborát, dekahidrát	1,35 mg/l	PNEC Vizek, édesvíz	
		1,75 mg/l	PNEC szennyvíztisztító (STP)	
1310-73-2	nátrium hidroxid			Nem állnak rendelkezésre adatok
71-23-8	n-propanol	96 mg/l	PNEC szennyvíztisztító (STP)	
		10 mg/l	PNEC Vizek, édesvíz	

! Kiegészítő utasítások

Munkahelyi határértékek a borátok.

Munkahelyi határértékek a nátrium-hidroxid.

Munkahelyi határértékek a n-propanol.

8.2. Az expozíció ellenőrzése

kézvédelem

kesztyűk (lúgálló)

Az adatok a kesztyuanyaghoz [fajta/típus, vastagság, athatolási id./hordasid.]: Butil, 0,5mm, >=8h.

Az adatok a kesztyuanyaghoz [fajta/típus, vastagság, athatolási id./hordasid.]: NBR, 0,35mm, >=8h.

Az adatok a kesztyuanyaghoz [fajta/típus, vastagság, athatolási id./hordasid.]: FKM, 0,4mm, >=8h.



szemvédelem

szorosan záró védőszemüveg

A környezeti expozíció behatárolása és felügyelete

A szennyvíz szennyvíztisztító berendezésbe vezetése előtt rendszerint közömbösítésre van szükség.

Kerülje az altalajba/földbe történő behatolást.

Nem szabad a felszíni vízbe.

9.SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

külső megjelenés

folyékony

szín

színtelen a sárgás

szag

alkoholszerű

Szagküszöb

n-propanol: 0,075 - 150 mg/m³ (0,03 - 60 ppm).

Fontos adatok az egészség és a környezet védelme valamint a biztonság szempontjából.

	érték	hőmérséklet	at	Módszer	Megjegyzés
pH-érték	ca. 12,3	20 °C			
forráskezdet	>= 100 °C				
dermedési tartomány	nincs meghatározva				
Lobbanáspont	52 °C			DIN EN ISO 13736	Nem tartja fenn az égést.
gyúlékonyság (szilárd)	Nem alkalmazható				
gyúlékonyság (gáz)	Nem alkalmazható				
gyulladás hőmérséklet	nincs meghatározva				
Öngyulladás hőmérséklet					Nem öngyulladó.
alsó robbanási határérték	2,1 Vol-%				Érték a n-propanol.
felső robbanáshatár	13,5 Vol-%				Érték a n-propanol.
gőznyomás	ca. 24 hPa	20 °C			
Relatív sűrűség	1,05 g/cm ³	20 °C			
Gőzsűrűség	2,07				Érték a n-propanol.
vízbeli oldhatóság					keverhető



Biztonsági adatlap 1907/2006 sz. (EK) Rendelet szerint (REACH)

nyomtatási dátum 04.04.2022

Átdolgozott 06.05.2020 (H) Változat 3.4

EC 10

	érték	hőmérséklet	at	Módszer	Megjegyzés
oldhatóság / mások	nincs meghatározva				
Eloszláskoefficiens n-oktanol/víz (log P O/W)	0,34				Érték a n-propanol.
Bomlási hőmérséklet	>= 100 °C				
viszkozitás dinamikus	1,4 mPa*s	20 °C			
Oldószertartalom	< 5 %				
Elpárolgási sebesség Víz: 0,36 (ASTM D3539). n-propanol: 0,89 (ASTM D3539) / 16 (DIN 53170) .					
Oxidáló tulajdonságok semmiféle					
Robbanásveszélyes tulajdonságok semmiféle					
9.2. Egyéb információk Nem áll rendelkezésre további releváns információ.					

10.SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1. Reakciókészség

Savakra behatásnál hő fejlődés.

Előírászerű használat esetén nem ismert további, veszélyes reakció.

10.2. Kémiai stabilitás

Környezeti hőmérsékleten stabil.

10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

Reakciók erős savakkal.

10.4. Kerülendő körülmények:

Hőség és közvetlen napsugárzás.

10.5. Nem összeférhető anyagok

Kerülendő anyagok

Reakciók erős savakkal.

Korrodált alumínium.

10.6. Veszélyes bomlástermékek

Rendeltetészerű használatnál nincs bomlás.



11.SZAKASZ: Toxikológiai adatok

11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Heveny toxicitás/ingerlőhatás / érzékenyítés

	érték/értékelés	fajok	Módszer	Megjegyzés
LD50 akut orális	> 5000 mg/kg		ATE (becsült akut toxicitási értékek)	
LD50 akut dermális	> 5000 mg/kg		ATE (becsült akut toxicitási értékek)	
LC50 akut inhalatív	> 50 mg/l ()		ATE (becsült akut toxicitási értékek)	gőzök
ingerlőhatás bőr	Irritativ			
ingerlőhatás szem	Súlyos szemkárosodást okozhat.			
bőr érzékenyítés	A keverék nem minősül bőrszenzibilizáló.			

Specifikus célszerv-toxicitás (egyszeri expozíció)

A keverék nem minősül célszervi toxicitás (egyszeri expozíció).

Specifikus célszerv-toxicitás (ismételt expozíció)

A keverék nem minősül célszervi toxicitás (ismétlődő expozíció).

Aspirációs veszély

A keverék nem minősül aspirációs toxicitás.

toxikológiai vizsgálatok (egyéb adatok)

A keverék nem minősül mutagén / nem minősül rákkeltő / nem minősül reprodukcióra toxikus.

OECD 435: nem bőrrákosító hatásúnak (not corrosive to skin).

dinátrium-tetraborát, dekahidrát: reprodukciós toxicitást: NOAEL(orális, patkány, háromgenerációs vizsgálat):

17,5mg Bőr/testtömeg-kg/nap; fejlődési toxicitást: NOAEL(orális, patkány, OECD 414): 9,6mg

Bőr/testtömeg-kg/nap; [ECHA, <http://echa.europa.eu/>].

! 12.SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1. Toxicitás

ökotoxikus hatások

	érték	fajok	Módszer	értékelés
hal	LC50 > 300 mg/l		számítva	
vízibolha	EC50 > 400 mg/l		számítva	
alga	EC50 34 mg/l		számítva	A semlegesítés után a káros hatás csökkenése figyelhető meg.

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság



Biztonsági adatlap 1907/2006 sz. (EK) Rendelet szerint (REACH)

nyomtatási dátum 04.04.2022

Átdolgozott 06.05.2020 (H) Változat 3.4

EC 10

fizika- vegyi lebomlási képesség	100 %		Semlegesítés, pH-mérés	Lúgos tulajdonságok 100%-ig kiküszöbölhetőek.
biológiai lebomlási képesség	> 70 %	DOC-levétel	számítva	Biológiailag lebontható

12.3. Bioakkumulációs képesség

nátrium-hidroxid: Nincs bioakkumuláció.

n-propanol: Nem várható felhalmozódás az elő szervezetben (log Pow: 0,34).

dinátrium-tetraborát: Nem várható felhalmozódás az elő szervezetben (log Pow: -1,53).

12.4. A talajban való mobilitás

nátrium-hidroxid: Vites környezetben mobil.

n-propanol: Nem várható adszorpció a talajban.

dinátrium-tetraborát: nem érhető el.

12.5. A PBT- és vPvB-értékelés eredményei

A termék a recept szerint nem tartalmaz PBT/vPvB anyagokat.

12.6. Egyéb káros hatások

Nem áll rendelkezésre további releváns információ.

További ökológiai utalások

	érték	Módszer	Megjegyzés
CSB (kémiai oxigénszükséglet)	ca. 89 mgO ₂ /g	számítva	

AOX-érték

A termék a recept szerint nem tartalmaz szerves kötésű halogént.

Általános tudnivalók

A tenzidtartalom az EU tisztítószerekre vonatkozó 648/2004 (EK) rendeletének III. függeléke szerint biológiailag lebomlik.

A keverék nem minősül krónikus vízi toxicitási veszély.

Akut vízi környezeti veszélyek: Aquatic Acute 3 H402: Ártalmas a vízi élővilágra. A semlegesítés után: nem minősül akut vízi toxicitási veszély.

A termék nem juthat ellenőrzés nélkül a környezetbe.

13.SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1. Hulladékkezelési módszerek

hulladékkulcs

20 01 29*

hulladék név

veszélyes anyagokat tartalmazó mosószerek

A csillaggal (*) megjelölt hulladékok veszélyes hulladékoknak számítanak a veszélyes hulladékokról szóló 2008/98/EK irányelv értelmében.

ajánlás a termékhez

Nem ártalmatlanítható a háztartási hulladékkal együtt.

Nemesacélfürdő használata után semlegesítsen (60%-os) ecetsavval vagy (szilárd, kristályos) citromsavval.

Be lehet vezetni a csatornába. A hatósági előírásokat azonban be kell tartani.

ajánlás a csomagoláshoz

A szennyezett csomagolásokat optimálisan kell kiüríteni, és megfelelő tisztítás után az újra felhasználáshoz juttatni.

ajánlott tisztítószer

víz



Biztonsági adatlap 1907/2006 sz. (EK) Rendelet szerint (REACH)

nyomtatási dátum 04.04.2022

Átdolgozott 06.05.2020 (H) Változat 3.4

EC 10

14.SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
14.1. UN-szám	UN 1824	UN 1824	UN 1824
14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés	NÁTRIUM-HIDROXID OLDAT	SODIUM HYDROXIDE SOLUTION	SODIUM HYDROXIDE SOLUTION
14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok)	8	8	8
14.4. Csomagolási csoport	III	III	III
14.5. Környezeti veszélyek	Nem	Nem	Nem

14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések
semmiféle

14.7. A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás
nem releváns

Szárazföldi szállítás ADR/RID

Veszélycímke 8
alagútkorlátozási kód E

15.SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok
Engedélyezések
nem releváns

Alkalmazási korlátozások

1907/2006/EK rendelet (REACH), XVII. melléklet 3. sz. + 40. sz. - Előírászerű használat esetén nem releváns.

Egyéb EU-előírások:

648/2004 .számú EK rendelet detergenciákról.
2012/18/EU irányelv, I. melléklet: nem említett.

VOC irányelv

VOC tartalom <=3 %

15.2. Kémiai biztonsági értékelés

Ezen a keveréken nem végeztek kémiai biztonsági értékeléseket.

16.SZAKASZ: Egyéb információk

ajánlott használat és korlátozások

Vegyszerekre vonatkozó, fennálló nemzeti és helyi törvényeket figyelembe kell venni.

további információk

Ezek az adatok tudományos ismereteink jelenlegi szintjét tükrözik. Ezek az adatok nem tekinthetők a terméktulajdonságok szerződéses biztosítékának.

Módosításra való utalások: "I" = Az adatok az előzetes változathoz képest megváltoztatva. Előző változat: 3.3

a legfontosabb adatok forrásai

Saját mérések.

Európai Vegyi anyag-ügynökség, <http://echa.europa.eu/>.



Biztonsági adatlap 1907/2006 sz. (EK) Rendelet
szerint (REACH)

nyomtatási dátum 04.04.2022

Átdolgozott 06.05.2020 (H) Változat 3.4

EC 10

Információk a beszállítóktól.

- H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.
- H290 Fémekre korrozív hatású lehet.
- H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.
- H318 Súlyos szemkárosodást okoz.
- H319 Súlyos szemirritációt okoz.
- H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.
- H360FD Károsíthatja a termékenységet vagy a születendő gyermeket (ha ismert, meg kell adni a konkrét hatást) (meg kell adni az expozíciós útvonalat, ha meggyőzően bizonyított, hogy más expozíciós útvonal nem okozza a veszélyt).